

**РЕЗУЛЬТАТИ**  
**заключного моніторингу проекту**  
**«Віртуальна подорож шляхами князівського роду Сангушків –**  
**відкриваємо нові сторінки спільної української та польської історії»**

Піврічний/заключний (зазначити необхідне)	Заключний
Період звітування	01.11.2019 – 30.09.2020
<b>1. Вихідні дані проекту (програми)</b>	
<b>Партнер з розвитку</b>	Європейський Союз через орган управління СОП «Польща-Білорусь-Україна» ЄІС 2014-2020, представлений Міністерством фінансів, інвестицій та економічного розвитку Республіки Польща
<b>Бенефіціар</b>	Волинська обласна державна адміністрація
<b>Реципієнт</b>	Громадська організація «Центр регіональних ініціатив Волині» (код згідно з ЄДРПОУ 40294695)
<b>Номер реєстраційної картки проекту</b>	4263; 4263-01
<b>2. Інформація про досягнення очікуваних результатів</b>	
<b>Узагальнені результати впровадження проекту (програми) в кількісних та/або якісних показниках</b>	<p>Період реалізації проекту становив 11 місяців, з 01 листопада 2019 року по 30 вересня 2020 року. За цей період усі заплановані заходи проекту були завершені.</p> <p>1. Створено спільну команду з 4 осіб, яка забезпечувала технічне та фінансове виконання проекту, раціональне використання фінансових ресурсів, комунікацію та візуалізацію, підготовку документів, інформації та звітності (захід 1).</p> <p>2. Проведено дослідження наукових джерел щодо життя і діяльності роду Сангушків (захід 2). За результатами дослідження встановлено місця перебування представників князівського роду у Волинській області та Люблінському воєводстві, а також події, пов'язані з цими місцями, їх хронологію.</p> <p>3. 20 лютого 2020 року у м. Хелм (Республіка Польща) проведено практичний семінар з презентації результатів дослідження наукових джерел щодо діяльності роду Сангушків, а також проекту. У заході взяли участь 15 українських та польських представників музейних, наукових, туристичних установ/організацій та засобів масової інформації. У ході семінару презентовано результати дослідження, проведено їх обговорення та дано оцінку, а також окреслено концепцію нового туристичного маршруту «Шляхами князівського роду Сангушків» (захід 3).</p> <p>4. На основі зібраних даних було узгоджено перелік місць, які включено до новоствореного туристичного маршруту. За допомогою ІТ-рішень їх було імпортовано на карту ГІС/Гугл. Кожне місце містить опис події, пов'язаної з родиною Сангушків, та її ілюстрацію. Маршрут також надає додаткову інформацію про супутню туристичну інфраструктуру. Усі матеріали доступні 3 мовами (українською, польською та англійською) у форматі QR-кодів. З технічної точки зору, туристичний маршрут представляє інтегроване середовище вебсайту та мобільного додатку. Мобільний додаток був розроблений і доступний для iOS та</p>

смартфонів Android безкоштовно трьома мовами. Віртуальний транскордонний туристичний маршрут «Шляхами князівського роду Сангушків» доступний на вебсайті: <http://www.criv.org.ua/uk/project/sangushko/map> (захід 4).

5. З метою популяризації туристичного маршруту серед населення було підготовлено та видано путівник «Шляхами князівського роду Сангушків» (захід 5). Він містить інформацію про історію княжої сім'ї, її заслуги, а також місця та події на території Волинської області та Люблінського воєводства, пов'язані з родом Сангушків. Путівник містить карту туристичного маршруту та генеалогічне дерево княжого роду, а також інформацію про інші туристичні напрямки в межах новоствореного маршруту, які варто відвідати. Видання доступне 3 мовами (польською, українською та англійською). Партнери проекту готували матеріали, фотографії, розробляли тексти та спільно узгоджували структуру публікації. Надруковано 1000 примірників путівника. Під час офіційної презентації віртуального туристичного маршруту та заключної конференції (захід 7) було презентовано туристичний путівник «Шляхами князівського роду Сангушків». Ця публікація була розповсюджена серед цільових груп проекту (істориків та музейних працівників, представників туристичної галузі тощо) та кінцевих бенефіціарів (мешканців Волинської області та Люблінського воєводства, які цікавляться історією; туристів; студентів та викладачів історичних факультетів).

6. Для просування туристичного маршруту серед цільових груп та кінцевих бенефіціарів був проведений рекламний тур місцями, включеними до транскордонного туристичного маршруту. Маршрут географічно охоплює територію українсько-польського прикордоння: Луцьк-Ковель-село Мильці (Старовижівський район)- Камінь-Каширський-село Яревище (Старовижівський район)-Володимир-Волинський-Влодава-Кіяни-Любартув-Рудно-Люблін-Якубовіце Муроване-Краснічин-Дуб (захід 6).

Враховуючи ситуацію з COVID-19, українські учасники (10 осіб) мали змогу відвідувати локації лише в Україні. Польський партнер провів подібний рекламний тур на території Польщі (10 осіб). З метою обміну враженнями та презентації спільного транскордонного маршруту відбулась зустріч українських та польських учасників у форматі відео-зустрічі.

Під час рекламного туру були створені відео-сюжети, що висвітлюють новий туристичний продукт, які транслиювалися на регіональних каналах України та Польщі.

7. Офіційна презентація віртуального транскордонного туристичного маршруту та заключна конференція проекту відбулися у Луцьку (захід 7). Захід проводився спільно з польськими партнерами у форматі відео-конференції. У зустрічі взяли участь 25 представників органів місцевого самоврядування та виконавчої влади, туристичних установ/організацій, музеїв, науковців та засобів масової інформації. Під час конференції були представлені основні продукти проекту – віртуальний туристичний маршрут, вебсайт, мобільний додаток, туристичний путівник, та презентовано результати проекту. Учасники конференції проаналізували ступінь реалізації заходів проекту, досягнуті індикатори, цілі та мету, окреслили кроки подальшої співпраці партнерів, а також внесли пропозиції щодо забезпечення сталості

	<p>проекту.</p> <p>З метою просування проекту на всіх етапах його реалізації було створено вебсайт: <a href="http://criv.org.ua/uk">http://criv.org.ua/uk</a>, який функціонує українською, польською та англійською мовами. За звітний період сайт відвідало 7130 осіб. Це свідчить про великий інтерес громадськості до проектної діяльності та результатів.</p> <p>Для просування проекту через соціальну мережу була створена сторінка у мережі «Фейсбук»: <a href="https://www.facebook.com/VIRTOUR2020">https://www.facebook.com/VIRTOUR2020</a>. Сторінка містить інформацію про проект: новини, анонси майбутніх подій, посилання, фото та відео. Його додаткові функції: створювати дискусії, організувати події, запрошувати друзів, коментувати та додавати матеріали. За звітний період загальна кількість користувачів сторінки – 748 осіб. Повне охоплення публікацій на цій сторінці становить 12 097 осіб.</p> <p>Під час семінару-практикуму з презентації результатів дослідження та результатів (захід 3) була організована прес-конференція для представників засобів масової інформації:</p> <p><a href="https://chelm.naszemiasto.pl/chelm-ksiazecy-rod-sanguszkow-na-turystycznym-szlaku/ar/c1-7563255?fbclid=IwAR10n2tWn8MWaJLJGlfrBYvBL_mGO9krxm-B4BHyFYsZ3gwVf17jrUwhMhE">https://chelm.naszemiasto.pl/chelm-ksiazecy-rod-sanguszkow-na-turystycznym-szlaku/ar/c1-7563255?fbclid=IwAR10n2tWn8MWaJLJGlfrBYvBL_mGO9krxm-B4BHyFYsZ3gwVf17jrUwhMhE</a></p> <p><a href="https://www.volyn.com.ua/news/146801-na-volyni-stvoriat-virtualnyi-shliakh-shliakhamy-kniaziv-sangushkiv">https://www.volyn.com.ua/news/146801-na-volyni-stvoriat-virtualnyi-shliakh-shliakhamy-kniaziv-sangushkiv</a></p> <p><a href="https://www.facebook.com/VIRTOUR2020/posts/148588936645836">https://www.facebook.com/VIRTOUR2020/posts/148588936645836</a></p> <p>Для забезпечення широкого доступу цільових груп, бенефіціарів та громадськості до інформації про проект, а також про підтримку, яку надає ЄС, було надано 4 публікації в місцевих регіональних ЗМІ Польщі (2) та України (2). Розроблено 2 рекламні відео (1 в Україні та 1 у Польщі). Доступні такі рекламні матеріали та візуалізація: 2 банери, 1000 листівок, 200 ручок, 200 папок, 200 блокнотів.</p> <p>Таким чином, у результаті реалізації проекту досягнуто запланованих конкретних його цілей, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- покращено доступ до цінностей матеріальної та нематеріальної історичної спадщини в межах транскордонного регіону для широкого кола громадськості шляхом створення спільного віртуального туристичного маршруту;</li> <li>- надано підтримку співпраці між цільовими групами шляхом транскордонного партнерства з метою створення та просування нових туристичних продуктів;</li> <li>- підвищено обізнаність людей про історико-культурну спадщину Волинської області та Люблінського воєводства шляхом її популяризації для сталого розвитку туризму. Це, у свою чергу, дає можливість наблизитись до виконання загальної мети проекту: сприяти використанню культурно-історичної спадщини транскордонного регіону для збільшення його туристичного потенціалу та просування його привабливості як для внутрішніх ринків, так і для нових туристичних джерел.</li> </ul>
<p><b>Посилання на інтернет-ресурси, де розміщено інформацію про результати</b></p>	<p>З метою висвітлення інформації про проект, його мету, цілі та результати було створено вебсайт: <a href="http://criv.org.ua/uk">http://criv.org.ua/uk</a> та сторінку проекту у соціальній мережі «Фейсбук» <a href="https://www.facebook.com/VIRTOUR2020">https://www.facebook.com/VIRTOUR2020</a>. Електронні публікації про діяльність можна знайти за такими посиланнями:</p>

реалізації проєкту (програми) та інші матеріали або документи, розроблені в рамках проєкту (програми)	<a href="https://www.facebook.com/VIRTOUR2020/posts/205437697627626">https://www.facebook.com/VIRTOUR2020/posts/205437697627626</a> <a href="https://www.volynnews.com/ua/news/all/tam-de-zhyve-istoriia-volyniany-mandruvaly-shliakhamy-kniaziv-sanhushkiv-f/">https://www.volynnews.com/ua/news/all/tam-de-zhyve-istoriia-volyniany-mandruvaly-shliakhamy-kniaziv-sanhushkiv-f/</a> <a href="https://p-p.com.ua/news/volyniany-mandruvaly-istorychnymy-shlyakhamy-vidomykh-knyaziv-foto/">https://p-p.com.ua/news/volyniany-mandruvaly-istorychnymy-shlyakhamy-vidomykh-knyaziv-foto/</a> <a href="http://www.criv.org.ua/uk/node/59">http://www.criv.org.ua/uk/node/59</a> <a href="http://www.criv.org.ua/uk/node/60">http://www.criv.org.ua/uk/node/60</a> <a href="http://www.criv.org.ua/uk/promociynyi-tur">http://www.criv.org.ua/uk/promociynyi-tur</a> <a href="https://www.facebook.com/252466098207246/posts/3409661402487684/">https://www.facebook.com/252466098207246/posts/3409661402487684/</a> Під час рекламного туру були створені відео-сюжети, що висвітлювали новий туристичний продукт. Їх транслювали на регіональному телебаченню в Україні та Польщі. Відео-сюжети можна переглянути за посиланнями: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=VIQt8V1SNkY&amp;fbclid=IwAR0WIkHG1CqXvywhVPmDfBJicKGrD1_grg3CQeBYt01ZYVDIWiXkxco9a3c">https://www.youtube.com/watch?v=VIQt8V1SNkY&amp;fbclid=IwAR0WIkHG1CqXvywhVPmDfBJicKGrD1_grg3CQeBYt01ZYVDIWiXkxco9a3c</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=e18mDMcF17k&amp;feature=youtu.be&amp;fbclid=IwAR1wowq4trRx4-8kRtHmsAHBJCg5tJCR4QCTBH3vNBCPFecM9IIBoGZhS2Q">https://www.youtube.com/watch?v=e18mDMcF17k&amp;feature=youtu.be&amp;fbclid=IwAR1wowq4trRx4-8kRtHmsAHBJCg5tJCR4QCTBH3vNBCPFecM9IIBoGZhS2Q</a>	
Загальна сума витрачених під час реалізації проєкту (програми) коштів міжнародної технічної допомоги на кінець звітного періоду (за наявності), у тому числі за категоріями:	41 361,84 євро	
послуги з організації тренінгів, навчання, опитування, інформаційні кампанії	25 491,63 євро	
консультаційні послуги	-	
обладнання	1 980,78 євро	
будівельні, ремонтні роботи, технічний нагляд	-	
адміністративні витрати виконавця	13 889,43 євро	
<b>3. Порівняння запланованих результатів проєкту (програми) з досягнутими</b>		
Кількісні та/або якісні критерії результативності проєкту (програми)	Заплановані результати на кінець звітного періоду	Фактичні результати на кінець звітного періоду
Збільшення кількості відвідувачів історичної спадщини та культурних пам'яток	з 2000 до 3000	більше 3000
Кількість транскордонних культурних заходів, організованих з використанням підтримки ЄС	2	2

Кількість учасників транскордонних культурних заходів	40	40
Кількість новостворених туристичних послуг з використанням культурної спадщини в туризмі	1	1
Кількість кампаній, що просувають місцеву культуру та історію (культурно-історичну спадщину)	1	1
Кількість публікацій, що описують культурну та/або історичну спадщину регіону	7	7

#### **4. Узагальнена оцінка бенефіціаром результатів проєкту (програми)**

Проєкт вирішує проблему недостатнього знання спільної спадщини, що перешкоджає транскордонному співробітництву та призводить до нестабільного туристичного потоку.

Пропагуючи потенціал культурної та історичної спадщини, проєкт спрямований на спільний розвиток території шляхом сталого використання наявних ресурсів.

Впровадження проєкту дало змогу:

- зберегти та популяризувати історико-культурну спадщину Волинської області та Люблінського воєводства шляхом створення нового спільного віртуального транскордонного туристичного маршруту;

- налагодити ефективну комунікацію між зацікавленими сторонами прикордонних територій, які поділяють спільну історичну спадщину;

- збільшити різноманітність та якість туристичних послуг шляхом застосування інноваційних/сучасних технічних рішень;

- зміцнити зв'язки і налагодити співпрацю між зацікавленими сторонами для створення та промоції нового туристичного продукту в рамках транскордонного партнерства.

Проєкт дав можливість створити туристичний сервіс високого класу, користуючись місцевими ресурсами та останніми ІТ-тенденціями, таким чином сприяючи розвитку туризму та економічному розвитку в прикордонному краї. Реалізована широка громадська кампанія з метою привернення уваги потенційних туристів.

Отже, ЄС надав співфінансування для реалізації проєкту у вигляді МТД, що повністю задовольняє потреби реципієнтів.

#### **5. Проблемні питання та/або пропозиції**

За звітний період не виявлено жодних серйозних проблем, які могли б вплинути на реалізацію проєкту. Єдина проблема проєкту – форс-мажор, пандемія, яку неможливо було передбачити. Закриття кордонів та соціальне дистанціювання є «ворогами» транскордонних проєктів. Хоча використання цифрових засобів комунікації дозволили здійснити всі заходи та досягти результатів, суть туризму полягає в тому, щоб рухатись, зустрічатись з іншими людьми та взаємодіяти з новим середовищем. Зустріч за допомогою відео-конференції не може повністю замінити пряме спілкування, бесіду та обговорення, вона обмежує можливість передачі матеріалів та контенту. Партнери повинні докласти подальших зусиль для розповсюдження результатів проєкту, заохотити відкриття нового маршруту та зацікавити запропонованими рішеннями. Партнери взяли на себе зобов'язання продовжувати спільну роботу щодо сприяння та підтримання стійкості проєкту шляхом пошуку нових можливостей та рішень.